

Eclesiastés

El Eclesiastés, al igual que Job y Proverbios, es uno de los libros de sabiduría de la Biblia. Pero es diferente a los demás. El libro de Job trata sobre la razón por la cual le suceden cosas malas a la gente buena. El libro de los Proverbios brinda sabios consejos, como los de un padre a un hijo. Pero el Eclesiastés es más personal. El principal orador no se preocupa mucho por los demás. El Eclesiastés pregunta, «¿Cuál es el significado de mi vida?» La respuesta es sorprendente.

En hebreo, Eclesiastés se llama «Qojelet», como un sobrenombre para el principal orador de este libro, que significa algo así como «el maestro», que fue la persona que reunió al pueblo de Israel y le enseñó la sabiduría. En la primera parte del libro, el maestro habla parecido al rey Salomón.

El maestro enseñó al pueblo de Israel que la vida no tiene sentido. De hecho, dice que la vida del ser humano no tiene ninguna importancia. Al fin de cuentas, todo el mundo muere, tanto las personas buenas como las malas. Muchas veces, las personas buenas fracasan y a las malas les va bien. Con frecuencia las personas malas no sufren castigo, pueden hacer trampa y ganar más con su deshonestidad, luego mueren de la misma forma que una persona buena que nunca engañó a nadie. El maestro dice que esto no tiene sentido.

Igualmente, tener éxito y lograr todo lo que se desea no tiene importancia, dice el maestro. Se puede trabajar duro y ser exitoso. Incluso se puede crear algo que perdure, tal como un negocio que sigue funcionando después de la muerte, pero cuando uno muere, todo eso queda atrás. Otra persona tomará todo lo que uno ha creado y lo cambiará o lo arruinará. Por lo tanto, esforzarse tanto por ser exitoso es una pérdida de tiempo, dice el maestro.

Si las personas malas pueden tener tanto éxito como las personas buenas, ¿tiene sentido tratar de hacer lo correcto? Algunas personas piensan que eso es insensato, que deberían hacer todas las cosas egoístas que deseen, pero esto también carece de sentido, dice el maestro. Si uno siempre quiere más, nunca tendrá suficiente. Nunca estará satisfecho con nada de lo que tenga si sólo se vive para uno mismo, por eso, vivir de forma egoísta también carece de sentido.

Entonces, ¿cuál es el sentido de la vida? El libro del Eclesiastés dice que todo en la vida tiene valor. Pero el mundo en el que vivimos no tiene sentido, por lo tanto, no vemos cómo nuestra vida puede tener sentido alguno. El libro termina diciendo que lo mejor que podemos hacer es temer y respetar a Dios, quien es el único que juzgará a toda la gente.

Esta respuesta preocupa a la mayoría de nosotros, pero no proviene de alguien deprimido o que odie la vida, sino de alguien que ha aprendido el secreto de la verdadera sabiduría: que lo único que realmente tenemos en este mundo es nuestra relación con Dios y los dones que él nos da. Por eso, dice el maestro, disfruta de esos regalos antes de morir. Come, bebe bien y alégrate con el trabajo que Dios te ha dado.

El libro del Eclesiastés habla acerca de...

La vida del maestro (1:1-2:26)

La vida en general (3:1-5:20)

La vida sin significado (6:1-8:17)

El temor a Dios (9:1-12:14)

1 ¹ Esto es lo que dijo el Maestro, hijo de David y rey de Jerusalén:

² «Nada tiene sentido», dice el Maestro.

«Nada en absoluto tiene sentido».¹

³ ¿Qué gana el ser humano
con todo el trabajo que realiza bajo el sol?

⁴ La gente vive y muere,
pero la tierra dura para siempre.

⁵ El sol se levanta, luego se oculta
y se apresura a levantarse de nuevo en el mismo lugar.

⁶ El viento sopla hacia el sur y luego gira al norte.
Sigue dando siempre las mismas vueltas.

⁷ Todos los ríos corren una y otra vez al mismo lugar.
Van al mar y, sin embargo, el mar no se llena.

⁸ Todo lo que se dice, ya se dijo;
no es posible decir algo nuevo.

Sin embargo, el oído siempre quiere oír más
y al ojo nada de lo que ve le satisface.

⁹ ¿Qué sucedió antes?
Lo mismo que sucederá después.

¿Qué se hizo antes?
Lo mismo que se hará después.
No hay nada nuevo bajo el sol.

¹⁰ Algunos dicen que tal cosa es nueva,
pero en realidad siempre ha estado allí.
Estaba allí antes de que existiéramos.

¹¹ La gente de hoy en día ni se acuerda
de lo que sucedió hace mucho tiempo.

En el futuro, la gente no recordará
lo que está sucediendo ahora.

Y más tarde, la gente de otras épocas no sabrá
lo que hicieron los que vivieron antes que ellos.

¿Trae felicidad la sabiduría?

¹² Yo, el Maestro, fui rey de Israel en Jerusalén. ¹³ Decidí estudiar y usar mi sabiduría para aprender acerca de todo lo que se hace bajo el cielo. Aprendí que Dios le ha dado una tarea muy agobiante a los seres humanos. ¹⁴ Observé todo lo que se hace bajo el sol y concluí que nada tiene sentido. Todo es como atrapar el viento.

¹⁵ El mundo está torcido y ya no se endereza.
Por más cuentas que se hagan, nunca se completa lo que falta.

¹⁶ Así que un día estuve pensando: «Tengo mucha fama y soy más sabio que todos los reyes que vivieron en Jerusalén antes de mí. Soy capaz de investigar la sabiduría y el entendimiento». ¹⁷ Entonces me dediqué a investigar la sabiduría y el entendimiento y terminé en tonterías y estupideces. Buscar la sabiduría es como intentar atrapar el viento,

¹⁸ porque entre más sabiduría, más frustración;
y a medida que uno más entiende, más dolor se experimenta.

¹**1:2 Nada [...] sentido** La palabra en hebreo significa *vapor* o *aliento* o algo que es *inútil*, *vacío*, *erróneo*, o que es *una pérdida de tiempo*.

2¹ Entonces me propuse esto: «Voy a divertirme y a probar los placeres y todo lo que es darse la gran vida», pero esto tampoco resultó tener sentido. ² Es una tontería pasarse todo el tiempo sonriendo; no hacer más que divertirse no sirve de nada.

³ Así que decidí llenar mi cuerpo de vino mientras llenaba mi mente de sabiduría. Traté de hacer esa tontería porque quería ver si ese era el único bien que el ser humano puede encontrar para disfrutar en su corta vida.

⁴ Entonces empecé a hacer grandes obras. Construí palacios, planté viñedos, ⁵ cultivé jardines, hice parques y planté en ellos toda clase de árboles frutales. ⁶ Me hice construir estanques de agua para regar los árboles en crecimiento. ⁷ Compré esclavos y esclavas, y tuve esclavos nacidos en mi casa. Tenía muchas posesiones, ganado y rebaños de ovejas, más que cualquiera en toda Jerusalén. ⁸ Junté mucha plata, oro y posesiones dignas de un rey. Los cantantes, tanto hombres como mujeres, cantaban para mí. Disfruté de lo que todo hombre puede desear, pues tuve relaciones con muchas mujeres.

⁹ Me volví muy rico y famoso, más que cualquiera que hubiera vivido en Jerusalén antes de mí. Además la sabiduría siempre estaba allí para ayudarme. ¹⁰ No me privé de nada que deseara ni me negué ningún placer. Siempre conseguí lo que deseaba porque me sentía feliz con todo trabajo que hacía. Al menos me quedó esa satisfacción. ¹¹ Pero cuando consideré todo lo que había logrado con el fruto de mis esfuerzos, me di cuenta de que nada tenía sentido, que era como agarrar el viento y que uno no gana nada con lo que hace bajo el sol.

La sabiduría puede ser la respuesta

¹² Luego volví a considerar la sabiduría, las estupideces y tonterías. ¿Qué más puede hacer el sucesor de un rey sino lo que ya se hizo antes? ¹³ Vi que la sabiduría es mejor que la estupidez, así como la luz es mejor que la oscuridad. ¹⁴ Un sabio usa su mente así como usa los ojos para ver por dónde va. En cambio, un tonto es como el que camina en la oscuridad. Sin embargo, también me di cuenta que el tonto y el sabio terminan de la misma forma. ¹⁵ Entonces pensé: «Si el tonto termina igual que yo, ¿de qué sirve la sabiduría? ¿Qué he ganado con esforzarme tanto por ser sabio?» Me di cuenta de que eso tampoco tiene sentido. ¹⁶ Tanto el sabio como el tonto van a morir y nadie se acordará de ninguno de ellos. En el futuro, la gente se olvidará de todo lo que hicieron, así que tanto el sabio como el tonto vienen a ser lo mismo.

¹⁷ Eso me hizo odiar la vida, me dio mucha tristeza pensar que nada de lo que pasa bajo el sol tiene mucho sentido. Es como tratar de atrapar el viento. ¹⁸ Odié todo el trabajo que había hecho bajo el sol, pues al fin y al cabo todo eso tendría que dejárselo a mi sucesor. ¹⁹ Y pensé: «¿Quién sabe si ese va a ser un sabio o un tonto? Y será dueño de todo lo que conseguí con tanto trabajo y sabiduría. Eso tampoco tiene sentido».

²⁰ Así que me deprimí mucho al pensar en todo el trabajo que había hecho bajo el sol, ²¹ porque uno trabaja con sabiduría, entendimiento y dedicación para finalmente dejárselo al que no trabajó para conseguirlo. Eso está muy mal y no tiene sentido. ²² ¿Qué le queda al ser humano después de tanto trabajar y luchar bajo el sol? ²³ Toda su vida está llena de sufrimiento, frustraciones y trabajo duro. Ni siquiera de noche descansa su mente. Eso tampoco tiene sentido.

²⁴ Lo mejor que puede hacer uno es comer, beber y disfrutar del trabajo que hace. También vi que esto viene de Dios. ²⁵ Porque ¿hay alguien que haya tratado de disfrutar de la vida más de lo que yo lo he hecho? ²⁶ Además, Dios le da sabiduría, entendimiento y alegría a quien él aprueba. En cambio, al pecador Dios lo hace trabajar

para que junte y acumule para luego dárselo a quien Dios aprueba. Por eso acumular riquezas tampoco tiene sentido y es como tratar de atrapar el viento.

Todo tiene su momento

3¹ Todo tiene su momento; todo lo que sucede bajo el cielo ocurre de acuerdo a un plan.

² Hay un tiempo para nacer
y otro para morir;
un tiempo para plantar
y otro para arrancar las plantas.

³ Hay un tiempo para matar
y otro para sanar;
un tiempo para destruir
y otro para construir.

⁴ Hay un tiempo para llorar
y otro para reír;
un tiempo para estar triste
y otro para bailar de alegría.

⁵ Hay un tiempo para esparcir piedras
y otro para recogerlas;
un tiempo para abrazarse
y otro para dejar de abrazarse.

⁶ Hay un tiempo para buscar
y otro para detener la búsqueda.
Hay un tiempo para guardar
y otro para desechar.

⁷ Hay un tiempo para rasgar
y otro para coser;
un tiempo para guardar silencio
y otro para hablar.

⁸ Hay un tiempo para amar
y otro para odiar;
un tiempo para la guerra
y otro para la paz.

Dios controla el mundo

⁹ ¿Qué provecho saca el trabajador de tanto trabajar? ¹⁰ He visto todo el duro trabajo que Dios dio a los seres humanos para mantenerlos ocupados. ¹¹ Todo sucede a su debido tiempo. Sin embargo, Dios puso en la mente humana la habilidad de entender el paso del tiempo, aunque nadie alcanza a comprender la obra de Dios desde el principio hasta el fin.

¹² Aprendí que lo mejor que puede hacer la gente es ser feliz y disfrutar mientras viva, ¹³ pues Dios quiere que todos coman, beban y disfruten de su trabajo. La vida es un don de Dios.

¹⁴ Aprendí que todo lo que Dios hace dura para siempre. Los seres humanos no le pueden agregar ni quitar nada al trabajo de Dios, pues lo hizo así para que la gente lo

respete. ¹⁵ Lo que sucede ahora, ya había sucedido y lo que va a suceder, ya sucedió. Dios se encargará de lo que está más allá de la comprensión de los seres humanos.³

Injusticias de esta vida

¹⁶ También me di cuenta de algo más que sucede bajo el sol: en los tribunales reina la maldad y la injusticia, siendo que allí debiera reinar la honestidad y la justicia.

¹⁷ Así que pensé: «Dios ha planeado un momento para juzgar todo lo que hace la gente. Él juzgará a buenos y malos».

¹⁸ Pensé también en lo que la gente hace, y me dije: «Dios está poniendo a prueba a la gente para que ellos mismos comprueben que son como animales». ¹⁹ El ser humano no es mejor que el animal porque ambos terminan en lo mismo, mueren por igual y respiran el mismo aire. Todo eso no tiene sentido. ²⁰ Todos van a un mismo lugar, vienen del polvo y al polvo volverán. ²¹ ¿Quién sabe lo que pasa con el espíritu de un animal? ¿Quién sabe si el espíritu de un hombre sube a las alturas y el de un animal baja a la tierra?

²² Así que me di cuenta de que lo mejor que uno puede hacer es disfrutar de su trabajo. Eso es todo lo que tiene. La gente no debiera preocuparse del futuro porque nadie puede decirle a uno lo que va a suceder.

4 ¹ Luego me di cuenta de que hay mucha gente oprimida en este mundo. Vi llorar a los oprimidos sin tener quién los consolara. Vi a gente cruel en el poder y no había quien consolara a los que ellos oprimían. ² Concluí que están mejor los que ya murieron que los que todavía están vivos ³ y que a los que nunca nacieron les fue mejor que a todos ellos porque no tuvieron que ver todo el mal que se hace bajo el sol.

⁴ Vi que la gente por envidia trata de triunfar y ser mejor que los demás; no les gusta que los demás tengan más que ellos. Eso tampoco tiene sentido, es como tratar de atrapar el viento.

⁵ Algunos dicen que es tonto cruzarse de brazos y no hacer nada, que si no trabajas morirás de hambre.

⁶ Quizás eso sea cierto,

pero creo que es mejor estar satisfecho con lo poco que se tiene que estar siempre luchando por conseguir más.

⁷ Comprobé algo más que no tiene sentido: ⁸ hay gente que no tiene familia, ni un hijo ni un hermano y aun así sigue trabajando muy duro. Nunca está satisfecha con lo que tiene, trabaja duro y no se detiene a preguntarse: «¿Para qué estoy trabajando tan duro? ¿Por qué no disfruto de la vida?» Eso tampoco tiene sentido.

⁹ Más valen dos que uno, pues trabajando unidos les va mejor a ambos. ¹⁰ Si uno cae, el otro lo levanta. En cambio, al que está solo le va muy mal cuando cae porque no hay quien lo ayude. ¹¹ Si dos se acuestan juntos, se darán calor, pero si alguien duerme solo, no habrá quién lo caliente. ¹² Uno solo puede ser vencido, pero dos se defienden mejor. Es que la cuerda de tres hilos no se rompe fácilmente.

¹³ Es preferible ser joven pobre pero sabio que rey viejo pero necio, porque este último ya no oye consejos. ¹⁴ Quizás ese joven haya nacido pobre en ese reino o haya salido de la cárcel para tomar el poder, ¹⁵ pero conozco bien a la gente y sé que seguirá a ese joven y él será el nuevo rey. ¹⁶ Serán muchos los seguidores de ese joven, aunque

³3:15 *Dios se encargará [...] seres humanos* Textualmente *Dios busca lo perseguido*. El hebreo es oscuro.

después ellos mismos ya no se sentirán bien con él. Eso tampoco tiene sentido, es como tratar de atrapar el viento.

Cuídate de hacer promesas

5¹ Ten mucho cuidado cuando vayas a adorar a Dios. Es mejor obedecer a Dios que ofrecerle sacrificios como cualquier falto de entendimiento que continuamente hace el mal y no se da ni cuenta. ² Ten cuidado cuando le hagas promesas a Dios, mide tus palabras. No dejes que tus sentimientos te hagan hablar sin pensar. Dios está en el cielo y tú en la tierra, así que sé breve, porque como dice el dicho:

³ Los malos sueños llegan con muchas preocupaciones,
y los tontos con muchas palabras.

⁴ Si le haces una promesa a Dios, cúmplela, porque a Dios no le agrada la gente falta de seriedad. Cúmplele a Dios lo que le prometiste. ⁵ Es mejor no prometer, que prometer y no cumplir. ⁶ Así que no dejes que tus palabras te hagan pecar. No le digas al sacerdote⁴: «No quería decir lo que dije». Si haces eso, Dios se enojará por tus palabras y destruirá todo lo que has conseguido con tu trabajo. ⁷ No debes dejar que tus sueños inútiles y tus alardes te causen problemas. Muestra respeto a Dios.

Inutilidad de las riquezas

⁸ Cuando veas que en una provincia hay opresión contra los pobres, que reina la injusticia y se violan los derechos de los pobres, no te sorprendas porque a un alto funcionario lo protege otro más alto y a ambos los protegen otros superiores. ⁹ Hasta el rey obtiene su parte de ganancia. La riqueza de un país se la dividen entre ellos.

¹⁰ El que ama el dinero nunca se satisface con lo que tiene, siempre quiere más y más. Eso tampoco tiene sentido. ¹¹ Entre más riqueza se tiene, más gastos hay. Lo único que se gana con tener riquezas es contemplarlas. ¹² El trabajador llega a casa y duerme en paz, tenga poco o mucho que comer; pero el rico no puede dormir porque su riqueza le trae muchas preocupaciones.

¹³ Hay algo muy triste que he visto que sucede bajo el sol: hay gente que acumula riquezas en perjuicio propio, ¹⁴ pues hace un mal negocio, lo pierde todo y no le queda nada para dejarles a sus hijos.

¹⁵ Nada trajimos al nacer y nada nos llevamos al morir. La gente trabaja duro para conseguir cosas, pero cuando muere no puede llevarse nada. ¹⁶ Eso es muy triste, uno se va del mundo de la misma forma en que llegó. Entonces, ¿qué saca uno de su intento de atrapar el viento? ¹⁷ Sólo consigue días llenos de tristeza y dolor. Al final, queda uno frustrado, enfermo y enojado.

¹⁸ He visto que esto es lo mejor que puede hacer uno: comer, beber y disfrutar de su trabajo durante la corta existencia en esta tierra. Dios nos concede una vida breve y eso es todo lo que tenemos. ¹⁹ Si Dios le da a uno riqueza, propiedades y el poder disfrutar de ellas, hay que aprovechar, aceptar lo que Dios le da a uno como regalo, el fruto de nuestro trabajo. ²⁰ La vida es corta, hay que tener eso siempre presente, y Dios lo mantendrá a uno ocupado en lo que a uno le gusta hacer.⁵

⁴5:6 *sacerdote* o *ángel, mensajero*. Esto puede ser un ángel, un sacerdote o un profeta.

⁵5:20 *Dios [...] hacer* o *Dios hace lo que quiere con esas personas*.

La riqueza no trae la felicidad

6¹ Me he dado cuenta de algo más bajo el sol que no está bien: ² Hay gente a la que Dios le da riquezas, propiedades y honor. Tiene todo lo que necesita y pudiera desear, pero luego Dios no le permite disfrutar de eso; viene otro y se queda con todo. Eso está muy mal y no tiene sentido. ³ Puede que haya quien viva 100 años y tenga 100 hijos, pero si no es feliz y nadie se va a acordar de él cuando muera, yo creo que le fue mucho mejor al que murió al nacer que a ese. ⁴ En verdad no tiene sentido que un bebé nazca muerto. Lo entierran rápidamente sin darle un nombre. ⁵ Ese bebé nunca vio el sol ni conoció nada, pero encuentra más descanso que el hombre que nunca disfrutó de lo que Dios le dio. ⁶ Tal vez ese hombre viva 2000 años, pero si no es feliz, el bebé que nació muerto encontró un camino más fácil para llegar al mismo fin.⁶

⁷ Uno trabaja y trabaja para poder comer y nunca se sacia. ⁸ Así que no le veo ninguna ventaja al sabio en relación con el falto de entendimiento. Es mejor ser como el pobre que sabe aceptar la vida tal como es. ⁹ Es mejor ser feliz con lo que se tiene que querer siempre tener más y más. Ese afán por tener cada vez más no tiene sentido. Es como tratar de atrapar el viento.

¹⁰ Lo que existe ya ha recibido su nombre y se sabe que es el ser humano, y él no puede discutir con Dios porque Dios es más poderoso que él. ¹¹ Es seguro que donde abundan las palabras, abundan las tonterías, ¿y qué se gana con eso?

¹² ¿Quién sabe qué es lo mejor para una persona durante su corta vida en la tierra? Su vida pasa como una sombra y nadie puede decirle lo que sucederá bajo el sol después.

Nueva escala de valores

7¹ Es mejor tener buen nombre
que tener buen perfume.⁷

El día en que uno muere es mucho mejor
que el día en que uno nace.

² Es mejor ir a un funeral que ir a una fiesta,
porque todos deben morir,
y los que están vivos debieran aceptar eso.

³ El dolor es mucho mejor que la risa:
porque cuando estamos tristes,
tratamos de ser buenos.

⁴ El sabio piensa en la muerte,
pero el falto de entendimiento sólo piensa en pasarla bien.

⁵ Es mejor ser criticado por un hombre sabio,
que ser alabado por alguien falto de entendimiento.

⁶ La risa de los tontos es como
el crepitar de la leña que se quema en el fogón,
y tampoco tiene sentido.

⁷ Hasta un hombre sabio se olvidará de su sabiduría si alguien le paga un buen dinero.

⁶6:6 *el bebé [...] al mismo fin* o *¿No es cierto que todos van al mismo lugar?*

⁷7:1 *buen nombre [...] perfume* Este es un juego de palabras en hebreo: la palabra nombre y la palabra perfume suenan igual.

Ese dinero corrompe su entendimiento.

⁸ Es mejor terminar algo que comenzarlo.

Es mejor ser gentil y paciente que ser orgulloso y ansioso.

⁹ No te enojas con facilidad,
porque enojarse es una tontería.

¹⁰ No es inteligente preguntarse
por qué todo tiempo pasado fue mejor.

¹¹ Ser sabio es como ser rico. En realidad, el sabio conseguirá mucha riqueza.

¹² La sabiduría y el dinero pueden protegerte, pero es mucho mejor lo que aprendes al ser sabio porque ese conocimiento te puede salvar la vida.

¹³ Observa la creación de Dios. No puedes cambiar ni una sola cosa aunque pienses que está mal. ¹⁴ Disfruta los buenos tiempos; pero cuando la estés pasando mal recuerda que Dios nos da momentos buenos y malos, y que nadie sabe lo que vendrá en el futuro.

¹⁵ En mi corta vida he visto de todo: gente buena que muere joven y gente mala que vive mucho tiempo.

¹⁶ No hay que irse a los extremos de la honestidad y de la sabiduría.
¿Para qué intentar acabar con uno mismo?

¹⁷ No hay que irse a los extremos de la maldad y de la insensatez.
¿Para qué morir antes de tiempo?

¹⁸ Es mejor agarrar bien esto,
sin soltar de la mano aquello.
El que toma en cuenta a Dios
saldrá bien en todo esto.

¹⁹ La sabiduría da fortaleza,
un sabio vale más que diez alcaldes.

²⁰ No hay ningún ser humano perfecto
ni que nunca haya pecado.

²¹ No hay que poner atención a todo lo que dice la gente, así no oirás cuando hable mal de ti quien está a tu servicio, ²² pues sabes muy bien que también muchas veces tú has hablado mal de otros.

²³ Todo eso lo pensé sabiamente, pues yo quería ser sabio, pero me fue imposible. ²⁴ No puedo entender por qué las cosas son como son. Eso es muy difícil de entender. ²⁵ Estudié y traté de encontrar la verdadera sabiduría, una razón para cada cosa, y aprendí que no tiene sentido ser malo y que es insensato actuar como un tonto.

²⁶ También encontré que unas mujeres son tan peligrosas como trampas, su corazón es como redes y sus brazos son como cadenas. Es mejor morir que caer en sus redes. El seguidor de Dios se aleja de ellas; en cambio, el pecador caerá en sus redes.

²⁷ Dijo el Maestro: «Traté de darle coherencia a todo esto para ver qué respuesta podía encontrar. ²⁸ Aun estoy buscando las respuestas, pero hallé esto: Uno de cada mil hombres es bueno, pero no encontré tan siquiera una sola mujer buena. ²⁹ Hay otra cosa que aprendí: Dios hizo a la gente buena, pero la gente encuentra mil maneras de ser mala».

Sabiduría y poder

8¹ Nadie puede entender o explicar las cosas como lo hace un sabio. Su sabiduría lo hace feliz y hace que a uno le cambie el rostro de triste a contento.

² Cumple las órdenes del rey porque así te comprometiste ante Dios. ³ No temas hacer sugerencias al rey y no apoyes algo que está mal, pero recuerda que el rey hace lo que le place. ⁴ El rey tiene la autoridad de dar órdenes y nadie puede decirle lo que tiene que hacer. ⁵ El que obedece las órdenes del rey, no tendrá problemas; y el sabio sabe cuándo es el momento justo de obedecerlas.

⁶ Hay un momento y una manera apropiados para hacer todo lo que hay que hacer, pero el problema del ser humano es que ⁷ nunca se sabe lo que va a suceder y no hay quien se lo diga.

⁸ Nadie es dueño de su espíritu ni lo puede detener porque nadie es dueño de la muerte. Cuando llega la guerra, no puede mandar a otro en su lugar. La maldad que uno hace no lo protegerá.

⁹ Me di cuenta de todo esto y pensé mucho en todo lo que pasa bajo el sol. Vi que la gente siempre lucha por conseguir poder para dominar a los demás, pero eso no es bueno para ellos.

Justicia, recompensa y castigo

¹⁰ También vi que a gente perversa se les hacían grandes y fastuosos funerales, y vi a gente que hablaba bien de ellos aun cuando esto sucedía en los mismos pueblos en los que el difunto había hecho muchas maldades. Eso no tiene sentido. ¹¹ Algunos reciben su castigo inmediatamente después de que cometen algo malo, pero si se demora el castigo otros se animan a hacer lo malo. ¹² Un pecador puede hacer muchas maldades y tener larga vida, pero sé que de todas formas es mejor obedecer y respetar a Dios. ¹³ La gente mala no respeta a Dios y por eso no obtendrá lo que es realmente bueno ni tendrá larga vida. Su vida no será como la sombra que se hace cada vez más larga cuando el sol se oculta.

¹⁴ Hay algo más que sucede en la tierra y que yo encuentro injusto. Al malo debiera irle mal y al bueno bien, pero algunas veces sucede lo contrario. Eso no es justo. ¹⁵ Así que decidí que al fin de cuentas es mejor disfrutar la vida. Lo mejor que uno puede hacer es comer, beber y gozar la vida. Eso por lo menos le hará a uno la vida más llevadera en vista del duro trabajo que Dios decidió que uno hiciera bajo el sol.

¹⁶ Estudié con cuidado todo lo que la gente hace en esta vida, vi lo ocupado que están trabajando día y noche, casi sin dormir. ¹⁷ También vi todas las cosas que hace Dios y vi que a los seres humanos no les es posible entender todo el trabajo que Dios hace en la tierra. Alguien lo puede intentar, pero no lo logrará. Aunque aparezca un sabio diciendo que él sí lo puede entender, no es cierto. Nadie puede entender todo eso.

Todos morimos

9¹ Medité cuidadosamente en todo esto. Me di cuenta de que Dios controla la vida de la gente sabia y buena, y lo que esta gente hace. El ser humano no sabe si será amado u odiado porque no sabe lo que sucederá en el futuro. ² Pero hay algo que nos sucede a todos por igual: todos nos vamos a morir, tanto buenos como malos. La muerte nos llega a todos, a los puros e impuros, a los que ofrecen sacrificios y a los que no lo hacen, al bueno y al pecador, a los que hacen promesas a Dios y a los que no.

³ Lo más triste de todo lo que sucede bajo el sol es que a todos les espera el mismo final. Así pues, la mente del ser humano está llena de maldad, vive sin usar la razón y al final de todo, la muerte. ⁴ Mientras hay vida hay esperanza, pues es

mejor perro vivo
que león muerto.

⁵ Los vivos sabemos que vamos a morir, pero los muertos no saben nada, no tienen conciencia de nada y serán olvidados. ⁶ Después de morir, uno ya no siente amor ni odio ni envidia; nunca más vuelve a experimentar lo que se hace bajo el sol.

⁷ Así que anda ahora, come, bebe, disfruta y sé feliz. Tranquilo, que Dios aprueba eso. ⁸ Viste bien y luce bien. ⁸ ⁹ Disfruta la vida con la esposa que amas, todos los días de tu corta existencia que Dios te permite vivir bajo el sol. Eso es lo que te corresponde de tu vida y tu trabajo bajo el sol. ¹⁰ Cada vez que encuentres un trabajo que hacer, hazlo lo mejor que puedas. En el sepulcro no hay trabajo, ni pensamiento, ni conocimiento ni sabiduría y para allá vamos todos.

¹¹ También fui testigo de otras injusticias que tiene esta vida: el que corre más rápido no siempre gana la carrera; el ejército más poderoso no siempre gana la batalla; el más sabio no siempre consigue dejar de ser pobre; el más astuto no siempre consigue hacerse rico y una persona educada no siempre recibe la recompensa que merece. Todos tienen sus buenos y malos tiempos.

¹² Nadie sabe qué le irá a pasar. Sucede como el pez que está atrapado en una red sin saber qué será de él, o como el pájaro que ha caído en una trampa sin saber qué va a pasar con él. Es lo mismo con la gente, queda atrapada en los momentos difíciles que le llegan de repente.

¹³ Tuve ocasión de ver a un sabio haciendo algo que me pareció muy inteligente. ¹⁴ Había un pueblo pequeño y con pocos habitantes. Vino un rey muy poderoso y sitió con sus ejércitos a ese pueblo. ¹⁵ Pero en ese pueblo había un sabio que era pobre pero que usó su inteligencia para salvar al pueblo. Sin embargo, una vez acabado todo, se olvidaron del sabio pobre. ¹⁶ A pesar de todo, yo creo que la mejor fortaleza que se puede tener es la sabiduría, y aunque esa gente se olvidó de ese sabio pobre y dejaron de escucharlo, yo sigo creyendo que la sabiduría es mejor.

¹⁷ Unas pocas palabras dichas en voz baja por un sabio son mucho mejor que las palabras dichas a gritos por un gobernante tonto.⁹

¹⁸ La sabiduría es mejor que las armas en la guerra, pero un ignorante¹⁰ puede acabar con todo lo bueno.

10 ¹ Hasta el mejor perfume huele mal
por culpa de unas pocas moscas muertas;
un poco de ignorancia arruina
mucho sabiduría y honor.

² Los pensamientos del sabio lo llevan por el camino correcto;
los pensamientos del falto de entendimiento lo llevan por el mal camino.

⁸9:8 Textualmente *Que sean siempre blancos tus vestidos, y que no falte nunca el perfume en tus cabellos.*

⁹9:17 o *Las palabras de un sabio que se escuchan en voz baja son mejores que los gritos de un gobernante entre gente tonta.*

¹⁰9:18 *ignorante* Textualmente *pecador.*

³ Un ignorante muestra su estupidez aunque esté simplemente caminando por la calle.
Todo el mundo se da cuenta de lo tonto que es.

⁴ No abandones tu trabajo sólo porque tu jefe se enfada contigo.
Si permaneces calmado puedes corregir los más grandes errores.¹¹

⁵ Hay algo más que he visto en esta vida y que no es justo. Es un error muy común entre los gobernantes. ⁶ Le dan cargos importantes a gente incapaz, mientras que los sabios ocupan posiciones sin importancia. ⁷ He visto sirvientes montando a caballo, y a gente que debiera ser gobernante caminando como esclavos al pie de ellos.

⁸ El que cava un hoyo,
caerá en él;
el que derriba una pared,
será mordido por una serpiente.

⁹ El que mueve grandes piedras,
sale lastimado;
el que corta árboles,
corre peligro de que le caigan encima.

¹⁰ Pero la sabiduría hace más fáciles los trabajos.
Es muy difícil cortar con un hacha sin filo,
pero si se le saca filo, el trabajo es más fácil.
Las cosas se hacen bien si se hacen con sabiduría.

¹¹ Puede ser que alguien sepa encantar serpientes,
pero si lo muerden antes de encantarlas, de nada le sirve.

¹² Las palabras del sabio traen gloria,
pero las del ignorante, destrucción.

¹³ El fallo de entendimiento empieza hablando tonterías
y termina diciendo burradas.

¹⁴ No se cansa de hablar de sus proyectos,
pero nadie sabe lo que pasará en el futuro
ni lo que sucederá más adelante.

¹⁵ Al tonto no le alcanza la inteligencia
ni siquiera para aprenderse el camino a la ciudad.
Así que toda su vida pasará trabajando.

¹⁶ Un país se perjudica cuando su gobernante es muy joven
y cuando sus dirigentes se la pasan todo el tiempo en reuniones sociales.

¹⁷ A un país le conviene que su gobernante sea de una familia respetable¹²
y que sus dirigentes se controlen en su comida y bebida.

¹¹10:4 *Si permaneces [...] grandes errores* Textualmente *Un sanador que puede sanar los más grandes pecados*. La palabra sanador se refiere a alguien que perdona y trata de ayudar a los demás.

¹²10:17 *sea de una familia respetable* Textualmente *sea hijo de gente libre*. Se refiere a alguien que ni él ni sus padres hayan sido esclavos.

Deben alimentarse para reponer sus fuerzas,
no para embriagarse.

¹⁸ El que es flojo para el trabajo pronto verá su casa averiada
y el techo caerse.

¹⁹ Comer agrada a la gente,
el vino le alegra la vida
y el dinero le resuelve muchos problemas.

²⁰ No hables mal del gobernante
ni pienses mal de él.
No hables mal de los ricos,
ni siquiera estando solo,
porque un pajarito puede ir a contárselo.

Enfrenta el futuro sin temor

11 ¹ A dondequiera que vayas, haz el bien,¹³
que después de un tiempo el bien que has agas te será devuelto.

² Invierte lo que tienes en diferentes negocios,¹⁴
porque no se sabe las calamidades que pueden suceder en esta vida.

³ Hay varias cosas de las que puedes estar seguro:
si las nubes están cargadas,
seguro que va a llover.

Si un árbol se cae,
ya sea hacia el sur o hacia el norte,
ahí se quedará.

⁴ Esperar el clima perfecto nunca permitirá la siembra;
y creer que lloverá todo el tiempo impedirá que se recojan las cosechas.

⁵ Así como no sabes cómo entra el espíritu en una criatura que está en el vientre de su mamá, así tampoco sabes lo que hace Dios, creador de todo.

⁶ Siembra en la mañana y vuelve a sembrar en la tarde porque no sabes cuál de las siembras saldrá mejor, si la una o la otra, o si ambas darán buen resultado.

⁷ ¡Qué bueno es vivir y ver la luz del sol! ⁸ Hay que disfrutar cada día mientras estamos vivos, sin importar cuánto va a durar nuestra existencia, pero hay que tener en cuenta que algún día moriremos y estaremos así por más tiempo del que estuvimos vivos y, una vez muertos, ya no podremos hacer nada.

Que el joven sirva a Dios

⁹ Jóvenes: disfruten de su juventud, sean felices, sigan los impulsos de su corazón y gocen de la vida. Pero siempre tengan presente que Dios los juzgará por todo lo

¹³ **11:1** A dondequiera [...] bien o Tira tu pan al agua.

¹⁴ **11:2** Invierte [...] diferentes negocios o Da parte a siete o inclusive a ocho.

que hagan.¹⁰ No se dejen dominar del mal genio ni permitan que los deseos de su cuerpo los hagan pecar.¹⁵ Los peores errores los comete uno cuando está joven.

- 12**¹ Acuérdate de tu Creador
 en los días de tu juventud,
 antes que lleguen los malos tiempos
 y te aflija la vejez.
 Así no tendrás que decir:
 «Desperdiué mi vida».¹⁶
- ² Ten siempre presente a tu Creador
 mientras eres todavía joven,
 antes de que llegue el momento en que el sol,
 la luna y las estrellas se oscurezcan para ti,
 y te lleguen los problemas una y otra vez
 como una tormenta tras otra.
- ³ Cuando te llegue esa época,
 tus brazos perderán la fuerza;
 tus piernas se debilitarán y se doblarán;
 se te caerán los dientes
 y no podrás morder bien la comida;
 y tu visión será borrosa.
- ⁴ No oirás bien,
 no escucharás el ruido en las calles,
 ni siquiera el de la piedra que muele tu trigo.
 No oirás cantar a las mujeres,
 pero el canto de un pájaro
 te despertará en la madrugada
 porque no podrás dormir.
- ⁵ Temerás a las alturas
 y a tropezar con algo en el camino.
 Tu cabello se volverá blanco
 como las flores de un árbol de almendro.
 Te arrastrarás como un saltamontes cuando camines.
 Perderás el deseo de vivir.¹⁷
 Luego irás a tu hogar eterno
 y los dolientes¹⁸ se reunirán en las calles para llevarte a enterrar.
- ⁶ Acuérdate de tu Creador
 antes de que se rompan las cuerdas de plata,
 y se quiebre la copa de oro,
 y se rompa el cántaro contra la fuente,
 y se despedace la polea del pozo.
- ⁷ Tu cuerpo vino de la tierra,
 y cuando mueras, regresará a la tierra.

¹⁵**11:10** *No se dejen [...] pecar* o *No se preocupen de nada y apártense de los problemas.*

¹⁶**12:1** *Desperdiué mi vida* Textualmente *No los disfruté*. Esto puede significar: *No me gusta lo que hice cuando era joven* o *No disfruté la vida ahora que estoy viejo*.

¹⁷**12:5** *deseo de vivir* o *apetito* o *deseo sexual*. El hebreo es oscuro.

¹⁸**12:5** *dolientes* Personas que lloran en un funeral. En los tiempos bíblicos había dolientes profesionales que se contrataban para mostrar gran tristeza en los funerales.

Pero tu espíritu vino de Dios
y cuando mueras, regresará a Dios.

⁸ El Maestro dice: «Nada tiene sentido,
nada en absoluto tiene sentido».

Conclusión

⁹ El Maestro fue muy sabio y usó su inteligencia para educar a la gente. Estudió y preparó¹⁹ cuidadosamente gran cantidad de sabias enseñanzas. ¹⁰ Se esforzó mucho para encontrar las palabras correctas y escribió sus enseñanzas con honestidad y sin engaño.

¹¹ Las palabras de los sabios son como agujones, y las colecciones de dichos son como varas puntiagudas, dadas por un solo pastor. ¹² Así que, hijo, estudia estas enseñanzas, pero ten cuidado con otros libros. La gente siempre escribe libros y demasiado estudio te cansará.

¹³ Ahora bien, ¿qué enseñanza se puede sacar de este libro²⁰ cuando todo ya está dicho? Que lo mejor que un ser humano puede hacer es tener temor de Dios y obedecer sus mandatos. ¹⁴ Dios conoce todo lo que hace la gente, lo bueno y lo malo, hasta lo más secreto; y él será quien juzgue.

¹⁹**12:9 preparó** Esta palabra hebrea significa *enderezar, arreglar, corregir* o *revisar*.

²⁰**12:13 Ahora bien, [...] libro** Textualmente *La conclusión del asunto, una vez oído todo, es:....*